



Hola, ¿qué tal?

Buenos días, buenas tardes o buenas noches según el lugar en donde estés o a la hora en la que nos escuches.

Muchas gracias por estar allí compartiendo este momento y por tu interés en el español, una lengua que nos encanta.

En estos 5 minutos a la mitad de la semana vamos a reflexionar sobre un verbo que es cognado del inglés en uno de los significados, pero en otros, en los más usados, es un “falso amigo”.

¿Qué es un falso amigo?

Una palabra similar en la pronunciación, pero que tiene significados muy diferentes y te puede engañar, como un falso amigo. / **A word that is similar in pronunciation, but has very different meanings and can deceive you, like a false friend.**

Es el verbo ordenar, en inglés significa: **to organize; to command, to prescribe; to sort; to instruct; to decree and to order.**

Muchos significados para ordenar, ¿verdad?

Usamos esta palabra para la acción de ponerle orden a algo, un espacio o una situación de acuerdo a un plan:

“Ordena los recibos por fecha” es una frase que se puede escuchar en una oficina; o en la clase de español un ejercicio puede decir: Ordena estas palabras para formar una oración.

Es común en clase al leer las instrucciones del ejercicio: “ordena los verbos regulares a la derecha e irregulares a la izquierda”, si el estudiante es angloparlante, dice: “ordena Umm...” y el maestro dice clasifica u organiza, y se escucha: ¡ah!

O en Spanish in Cabo: Tienes que ordenar el escritorio, ¡es un lío, no se encuentra nada!
Esto es solo un ejemplo, nunca tenemos los escritorios desordenados...

Ordenar es clasificar, arreglar, organizar, poner las cosas en un lugar.

También usamos mucho estos otros verbos, es decir los nombramos, no estamos todo el tiempo organizando y clasificando, eso...no lo hacemos mucho...

¿Otro ejemplo?

Tienes que ordenar tu situación financiera, ¿se entiende, verdad? / **You need to get your financial situation in order.**



Esas cosas lindas como pagar impuestos, no dejar vencer facturas y estar “al día” con los pagos. / **Those nice things like paying taxes, not letting bills come due, and keeping up with payments.**

Por otro lado ordenar es mandar.

El general me ordenó que aceptara esta misión. / **The general instructed me to accept the mission.**

El sargento ordenó a la tropa que marchara. / **The sergeant commanded the troop to march.**

La mamá les ordena a sus hijos que levanten los juguetes del piso.

Otro uso del verbo en su forma reflexiva es ordenarse.

Una persona religiosa estudia mucho, vive en un seminario y luego se ordena de sacerdote. / **A religious person studies hard, lives in a seminary and then is ordained a priest.**

Los meseros toman la orden en una mesa: ¿Señora que va a ordenar? ¿Qué desea de plato fuerte?

Si no quieres preparar la cena puedes ordenar una pizza por teléfono o por WhatsApp. To order a pizza by phone.

Y si quieres practicar español puedes ordenar en una compañía internacional muy importante una clase de cocina y español con Eduardo.

Si, también estamos en Amazon, tenemos muchas vías para practicar español, como ven.

Regresemos al tema: ¿Quiénes más ordenan?

Los médicos

Por ejemplo, te dan una orden o una receta para un medicamento. / **Doctors for example give you an order or prescribe you a medicine.**

¿Cómo es una persona que ordena?

Es ordenada

¿Y lo contrario?

Desordenada, desorganizada

¿Y si a ordenar le cambiamos la n por ñ?: Ordeñar.

Tenemos otro verbo, muy diferente. Sí, ordeñar es “to milk”.



Eso es otro tema, gracias por escucharnos en el día de hoy. Nos vamos, pero antes, te recordamos (no te ordenamos) que entres en SpanishUp2U.

¿Y qué es SpanishUp2U?

Nuestro nuevo ordenado y creativo sitio para practicar español

¿Cómo voy al sitio?

Clickea aquí y te va a encantar: podcasts, videos, ejercicios y talleres en directo para, ¡hablar y hablar!

Todo a tu medida, para ti, estudiante de español como segunda lengua.

Nos vemos dentro de SpanishUp2U o en nuestras clases

Si te gustó, ya sabes, compártelo

Hasta pronto,

Chau, chau